



# MANTA

## **TUNER DVBT / DVB-T2**

### **DVBT014T2**

Instrukcja obsługi

User's Manual

Manuel Utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

## Akcesoria



Pilot



Warunki gwarancji



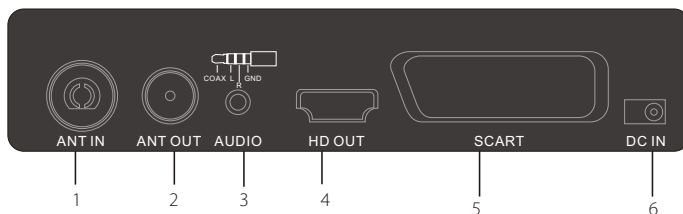
Instrukcja obsługi

## Panel przedni



1. Wejście USB: Służy do podłączenia nośników pamięci USB
2. Czujnik podczuwieni: Odbiera sygnał z pilota zdalnego sterowania
3. Wskaźnik pracy: Dioda LED zmienia kolor na czerwony gdy urządzenie przechodzi w stan uśpienia, zielony gdy jest włączone.

## Panel tylny



1. RF IN: Wejście antenowe
2. RF OUT: Wyjście antenowe do telewizora lub innego odbiornika (sygnał nieprzetworzony)
3. AUDIO: Wyjście sygnału audio gniazdo cyfrowe i analogowe
4. HDMI: Wyjście cyfrowego sygnału audio video
5. SCART: Uniwersalne wyjście audio video
6. DC IN: Zasilanie

## Pilot



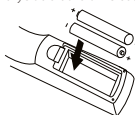
- 1.STANDBY: Włączenie / Wyłączenie
- 2.INFO: Wywołanie informacji o kanale
- 3.MUTE: Włączenie / wyłączenie dźwięku
- 4.GOTO: Przechodzi do wybranego momentu/czasu odtwarzania
- 5.MENU: Wyświetlenie głównego menu
- 6.◀/VOL-: Kursor lewo / Zmniejszenie głośności
- 7.OK: Potwierdzenie wybranej funkcji
- 8.PAGE UP: Aby nawigacja wewnątrz menu
- 9.0~9: Klawiatura numeryczna
- 10.FAV: Wyświetlenie ulubionych kanałów
- 11.EPG: Uruchomienie przewodnika po programach
- 12.PREV: Poprzedni
- 13.NEXT: Następny
- 14.Colour Buttons: Obsługa różnych funkcji w menu
- 15.TV/RADIO: Wybór TV-Radio
- 16.AUDIO/LANG: Ustawienia AUDIO
- 17.REC: Zawartość Nagrany w urządzenie USB
- 18.PLAY/PAUSE: Odtwarzanie/Pauza multimedialnych lub funkcji Timeshift
- 19.HDMI: Włącznik HDMI 720p i 1080i
- 20.STOP: Zatrzymanie odtwarzania lub nagrywania
- 21.RETURN/EXIT: Zamyka aktualne menu lub powraca do poprzedniego
- 22.▲/CH+: Kursor w górę/Następny kanał
- 23.▶/VOL+: Kursor w prawo/Zwiększenie głośności
- 24.▼/CH-: Kursor w dół/Poprzedni kanał
- 25.PAGE DOWN: Aby nawigacja wewnątrz menu
- 26.SUBTITLE: Wybór napisów podczas oglądania filmów
- 27.TEXT: Telegazeta
- 28.FWD: Przesunięcie odczytu do przodu
- 29.REV: Przesunięcie odczytu do tyłu

## Instalacja baterii

1. Otworzyć komorę baterii pilota



2. Włożyć do środka dwie baterie typu AAA



3. Zamknąć pokrywę komory



UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii

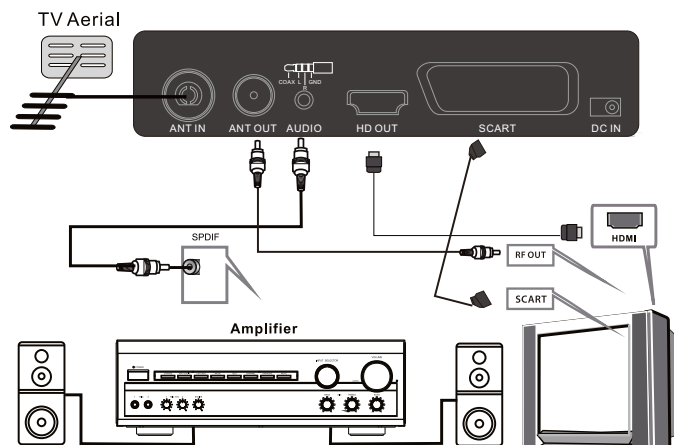
## Użycie pilota zdalnego sterowania



UWAGA: Pilot może nie działać, jeżeli na drodze wiązki są przeszkody

UWAGA: Źródło silnego światła takie jak światło słoneczne zmniejsza wrażliwość pilota

## Podłączenie tunera



## Instalacja urządzenia

|                        | Napisów menu                | Opcje                                                                                     | Domyślna       |
|------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Ustawienia menu        | Ustawienia programu         | Wpisz hasło                                                                               | 000000         |
|                        | EPG                         | Przewodnik programu                                                                       | /              |
| Programy               | Sortowanie                  | Według LCN/Według ONID/Według nazwy serwisu/Według ID serwisu                             | Według LCN     |
|                        | LCN                         | Włącz / Wyłącz                                                                            | Wyłącz         |
|                        | Proporcje obrazu            | 16:9PillarBox/16:9Pan&Scan/4:3 Standardowy/4:3Pan-Scan/4:3Pełny/16:9Szerokoformatowy/Auto | 16:9 PillarBox |
| Obraz                  | Rozdzielczość               | 1080i/1080P(50Hz)/576i/576p/720p                                                          | 1080i          |
|                        | Format TV                   | PAL / NTSC                                                                                | PAL            |
|                        | Wyjście Video               | RGB                                                                                       | RGB            |
|                        | Automatyczne wyszukiwanie   | Automatyczne wyszukiwanieprogramów                                                        |                |
| Wyszukiwanie programów | Wyszukiwanie ręczne         | Wyszukiwanie nowy kanału                                                                  |                |
|                        | Kraj                        | Wybrać kraj zamieszkania                                                                  |                |
|                        | Zasilanie anteny            | Włącz / Wyłącz                                                                            | Wyłącz         |
|                        | Przesunięcie czasu          | Auto/Manual                                                                               | Auto           |
|                        | Region kraju                | Warszawa                                                                                  | Warszawa       |
| Czas                   | Strefa czasowa              | GMT-12 ~ GMT+12                                                                           | GMT+1          |
|                        | Uśpienie                    | Aby ustawienia Uśpienie czasu                                                             | Wyłącz         |
|                        | Wyłączyć                    | Aby ustawienia Wyłączyć czasu                                                             |                |
|                        | Język menu                  | Aby ustawić wersję językowąPolski                                                         | Język napisów  |
|                        |                             | Aby ustawić wersję językowąWyłącz                                                         | Język audio    |
| Opcje                  |                             | Aby ustawić wersję językowąPolski                                                         |                |
|                        | Dźwięk cyfrowy              | PCM/RAW HDMI On/RAW HDMI PCM                                                              | OFF/Wyłącz     |
|                        | Ochrona rodzicielska        | Wpisz hasło000000                                                                         | Ustawić hasło  |
|                        |                             | Ustawić własne hasło                                                                      |                |
| System                 |                             | Przywrócić ustawienia fabryczne Resetowanie/ Informacja                                   |                |
|                        |                             | Widok Model(Wersja oprogramowania and HW wersja                                           |                |
|                        | Aktualizacja oprogramowania | Aktualizacja najnowsze oprogramowania ręcznie przez urządzenia USB                        |                |
|                        | Multimedia                  | Aby ustawić Muzyka/Zdjęcia/Filmy/PVR                                                      |                |
|                        | Konfiguracja zdjęcia        | Aby ustawić Konfiguracja zdjęcia                                                          |                |
|                        | USB Konfiguracja filmu      | Aby ustawić Konfiguracja filmu                                                            |                |
|                        | PVR Konfiguracja            | Aby ustawić PVR Konfiguracja                                                              |                |



## Rozwiązywanie problemów

| PROBLEM                                | PRZYCZYNA                                                                             | SPOSOB NAPRAWY                                         |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                        | Sznur sieciowy nie jest włączony                                                      | Włącz zasilanie                                        |
| Brak obrazu                            | Przełącznik sieciowy jest wyłączony                                                   | Naciśnij przełącznik zasilania                         |
| Ekran pokazuje brak Nie sygnału        | włączony kabel DVB-T                                                                  | Włącz kabel DVB-T                                      |
|                                        | Błędne zaprogramowanie kanałów                                                        | Ustaw właściwie                                        |
|                                        | Błędne podłączenie kabli                                                              | Podłącz właściwie                                      |
| Brak dźwięku w głośnikach              | Włączony przycisk[MUTE]                                                               | Włącz dźwięk przyciskiem MUTE                          |
|                                        | Niepoprawna ścieżka dźwiękowa                                                         | Spróbuj innego nagrania                                |
| Tylko dźwięk, brak obrazu na ekranie   | Niepodłączony lub źle podłączony kabel AV                                             | Podłącz właściwie kabel wideo                          |
|                                        | Program jest kanałem radiowym                                                         | Wciśnij przycisk TV/RADIO                              |
|                                        | Zużyte baterie Zmień baterie                                                          |                                                        |
| Pilot nie działa                       | Pilot nie jest skierowany bezpośrednio w kierunku tunera lub znajduje się zbyt daleko | Trzymaj pilot we właściwej pozycji i odległości        |
| Obraz zatrzymuje się bądź jest mozaika | Sygnał jest zbyt słaby                                                                | Wzmocnij sygnał(właściwa antena i kierunek ustawienia) |

Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

## Specyfikacja

| POZYCJA           | OPCJA                                          | PARAMETRY                                                                         |
|-------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Częstotliwość wejściowa                        | 170-230MHz,470-862MHz                                                             |
|                   | Poziom sygnału wejść RF                        | -20~-78dBm                                                                        |
| Tuner             | Szerokość pasma IF                             | 7,8MHz                                                                            |
|                   | Modulacja                                      | QPSK,16QAM,64QAM                                                                  |
|                   | Format dekodowania                             | MPEG-2(ISO/IEC 13818-2),MPEG-4(ISO/IEC 14496),H.264(ISO/IEC 14496-10),1080i@30fps |
| Wideo             | Format obrazu                                  | 480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p                                              |
|                   | Porty wyjściowe                                | SCART,HDMI,AUDIO L/R                                                              |
|                   | Obsługiwane formaty wideo                      | MKV,H.264/AVC,AVI,XVID,MPEG-4,MPEG-2,TS,TP,TPR,M2TS,MPEG,MP4,MOV                  |
|                   | Format dekodowania                             | MPEG-1&MPEG-2(layer1&layer2),AAC,AAC+/HE-AAC,AC3,E-AC-3(Dolby Digital+)           |
| Audio             | Wyjście Audio                                  | Digital audio:S/PDIF,cyfrowe(koaksjalne), analogowe L/R                           |
|                   | Odtwarzane formaty audio                       | E-AC3(Dolby Digital Plus),AC3,WMA,WAV,ACC/WM                                      |
| Funkcje dodatkowe | Obsługa formatów dysków USB                    | (FAT16,FAT32 or NTFS) maksymalne obciążenie portu USB 500mA                       |
| Napisy            | Obsługiwane formaty                            | DVB,TXT(wszystkie formaty),SRT,SUB,ASS,SSA,SAM                                    |
|                   | Aktualizacja oprogramowania poprzez złącze USB |                                                                                   |
| Zasilanie         | Napięcie 100~240V,50/60Hz                      |                                                                                   |
|                   | Moc(pobór prądu)                               | Max 6W/standby<0.5W                                                               |

**Uwaga!**

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścistości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

**Uwagi dotyczące utylizacji:**

Starsze urządzenia, na których znajduje się symbol jak pokazano na rysunku, nie można wyrzucić z odpadami domowymi. Należy oddać je do konkretnego składowiska (skontaktować się z lokalnymi władzami) lub do sprzedawcy. Te strony zapewnią bezpieczną utylizację bez szkody dla środowiska

## ACCESSORIES



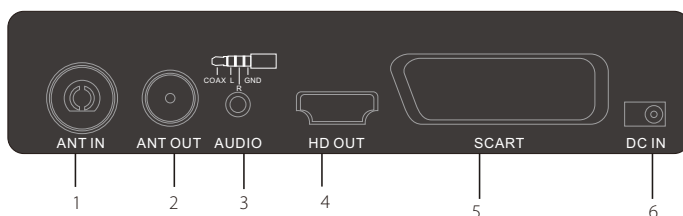
Remote Control    Warranty Card    User's Manual

## Front Panel



1. USB port: Date input from USB storage devices.
2. Remote Control Sensor: Receive the signal from remote control.
3. Working indicator: LED will turn red if the set top box enter into standby mode and it will turn green if it is working.

## Rear Panel



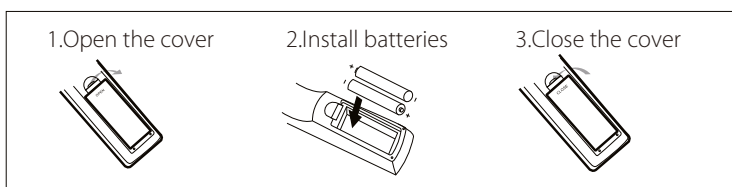
1. RF IN: The aerial input connector.
2. RF OUT: Connect a RF signal from the unit to either the RF input jack on TV or to other unit (unprocessed signal)
3. AUDIO: Audio signal output jack analog and digital
4. HDMI: Connect this socket to the HDMI socket on television via HDMI cable.
5. SCART: Connect this port to the TV via scart cable.
6. DC IN: Power jack

## Remote Control



- 1.STANDBY:Switch on/off
- 2.INFO:Display channel information
- 3.MUTE:Enable on disable audio
- 4.GOTO:Move to selected time of video playback.
- 5.MENU:Display the main menu
- 6.◀/VOL-:Cursor Left/Decrease the volume
- 7.OK:Confirm the function
- 8.PAGE UP:To navigate inside the menus.
- 9.0~9:Numeric keys
- 10.FAV:Display favorite channels list
- 11.EPG:Display electronic program guide.
- 12.PREV:Previous
- 13.NEXT:Next
- 14.Colour Buttons:Operate different functions in menu
- 15.TV/RADIO:Switch between digital radio and DVB-T mode
- 16.AUDIO/LANG:Audio setting menu
- 17.REC:Use to access recorded content in USB drive.
- 18.PLAY/PAUSE:Play/Pause media playback or start Timeshift function.
- 19.HDMI:Switch the HDMI 720P and 1080i
- 20.STOP:Stop media playing.
- 21.RETURN/EXIT:Exits current menu or return to the previous.
- 22.▲/CH+:Cursor up/Change next channel
- 23.▶/VOL+:Cursor right/Increase the volume
- 24.▼/CH-:Cursor down/Change previous channel
- 25.PAGE DOWN:To navigate inside the menus.
- 26.SUBTITLE:Display subtitles
- 27.TEXT:Display teletext contents
- 28.FWD:Forward
- 29.REV:Rewind

## Installing the Batteries



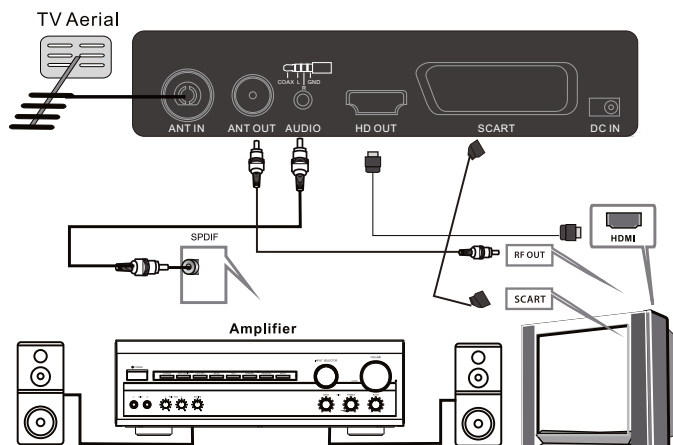
Warning:Danger of explosion if an improper battery is substituted

## Remote controll use



Warning:The remote control will not operate if its path is blocked.  
Warning:Sunlight or very bright light will decrease the sensitivity of the remote control.

## Rear Panel



## Instalation

|                |                            |                                                                                         |               |
|----------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Setup menu     | SUB Menu                   | Options                                                                                 | Default       |
|                | Program Edit               | Input password                                                                          | 000000        |
|                | EPG                        | Program Guide                                                                           | /             |
| Program        | Sort                       | By LCN/By ONID/By Service Name<br>/By Service ID                                        | By LCN        |
|                | LCN                        | on/off                                                                                  | off           |
|                | Aspect Ratio               | 16:9PillarBox/16:9Pan&Scan/4:3Letter<br>Box/4:3Pan&Scan/4:3Full/16:9Wide<br>Screen/Auto | 16:9PillarBox |
| Picture        | Resolution                 | 1080i/1080P(50Hz)/576i/576p/720p                                                        | 1080i         |
|                | TV Format                  | PAL/NTSC                                                                                | PAL           |
|                | Video Output               | RGB                                                                                     | RGB           |
| Channel Search | Auto Search                | Automatically channel Search                                                            |               |
|                | Manual Search              | Scan new channels                                                                       |               |
|                | Country                    | Select your country of residence                                                        |               |
|                | Antenna Power              | On/Off                                                                                  |               |
|                | Time Offset                | Auto/Manual                                                                             | Auto          |
|                | Country Region             | Warsaw                                                                                  | Warsaw        |
| Time           | Time Zone                  | GMT-12~GMT+12                                                                           | GMT+1         |
|                | Sleep                      | Select sleep time Off                                                                   |               |
|                | Power On/Off               | Select power                                                                            | on/off time   |
|                | OSD Language               | To select OSD Language                                                                  | Polish        |
| Option         | Subtitle Language          | To select Subtitle Language                                                             | Off           |
|                | Audio Language             | To select Audio Language                                                                | Polish        |
|                | Digital Audio              | PCM/RAW HDMI ON/RAW HDMI OFF/OFF                                                        | PCM           |
|                | Parental Guidance          | Input password                                                                          | 000000        |
|                | Set password               | Set your own password                                                                   |               |
| System         | Restore Factory<br>Default | Reset                                                                                   | /             |
|                | Information                | View model,hardware and software information                                            |               |
|                | Software Update            | upgrade the newest software manually by USB device                                      |               |
|                | Multimedia                 | To select Music/Photo/Movie/PVR option                                                  |               |
| USB            | Photo Configure            | To set photo configure                                                                  |               |
|                | Movie Configure            | To set movie configure                                                                  |               |
|                | PVR Configure              | To set PVR configure                                                                    |               |

## Troubleshooting

| PROBLEM                            | POTENTIAL REASONS                                                                      | WHAT TO DO                                                              |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| No picture                         | Power isn't connected                                                                  | Connect the power                                                       |
|                                    | The power switch is not on                                                             | Switch on the power                                                     |
| Screen Shows<br>„No Signal“        | Not connect DVB-T cable                                                                | Plug in the DVB-T cable                                                 |
|                                    | Incorrect setting                                                                      | Set up correct parameter                                                |
| No sound from speaker              | No or incorrect connection with audio cable                                            | Connect the audio cable correctly                                       |
|                                    | Mute the sound                                                                         | Switch on the correct, volume control                                   |
|                                    | Incorrect sound track                                                                  | Try another sound track                                                 |
| Only sound, no Image on the screen | No or incorrect connection with AV cable                                               | Connect the video cable correctly                                       |
|                                    | Program is a radio program                                                             | Press TV/RADIO key to shift into TV mode                                |
| Remote control is not workable     | The battery is exhausted                                                               | Change new battery                                                      |
|                                    | Remote control unit is not in the right opposite of the front panel or too far from it | Adjust the way of holding remote control unit and get near to the panel |
| The image stop suddenly or mosaic  | The signal is too weak                                                                 | Strengthen the signal                                                   |

## Specification

| ITEM            | SUB ITEM        | PARAMETER                                                                                   |
|-----------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input Frequency | Input Frequency | 170-862MHz                                                                                  |
|                 | FR Input level  | -20~-78dBm                                                                                  |
|                 | IF Bandwidth    | 7MHz                                                                                        |
|                 | Modulation      | QPSK, 16QAM, 64QAM                                                                          |
| Video           | Decoder Format  | MPEG-2(ISO/IEC 13818-2)<br>MPEG-4(ISO/IEC 14496)<br>H.264 (ISO/IEC 14496-10)<br>1080i@30fps |
|                 | Output Format   | 4:3,16:9, Letter Box<br>1920*1080i, 1280*720P, 720*576i                                     |
|                 | Output Port     | SCART, HDMI, AUDIO L/R                                                                      |
| Audio           | Decoder Format  | MPEG-1&MPEG-2(layer1&layer2)<br>AAC,AAC+/HE-AAC,AC3                                         |
|                 | Audio output    | Digital audio: S/PDIF                                                                       |
| Power           | Voltage         | 100~240V,50~60HZ                                                                            |
|                 | POWER           | Max 6W / standby <0,5W                                                                      |

**Note!**

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

**Note about disposal**

Older appliances, which display the symbol as shown in the picture, may not be discarded in household waste. You must take them to a specific disposal site (check with your local authority) or to your retailer. These sites will guarantee disposal without harming the environment

## Accessoires



Télécommande



Conditions de garantie



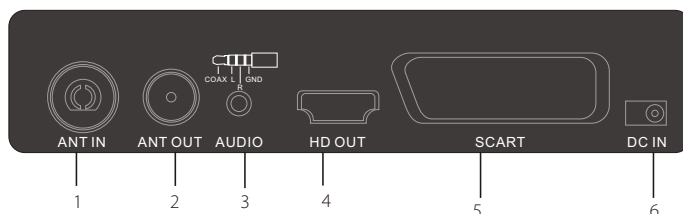
Manuel

## Panneau avant



1. Entrée USB: Pour connecter le périphérique de stockage USB
2. Capteur podczrwieni: Reçoit les signaux de la télécommande
3. Indicateur de fonctionnement: LED devient rouge lorsque l'appareil passe en mode veille, vert quand il est allumé.

## Panneau arrière



1. RF IN: Entrée d'antenne
2. RF OUT: Sortie aérienne à un signal de réception TV ou autre (non transformés)
3. AUDIO: sortie audio jack analogique et numérique
4. HDMI: vidéo Sortie audio numérique
5. SCART: vidéo audio universelle
6. DC IN: Prise d'alimentation



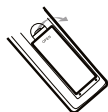
## Télécommande



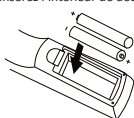
1. STANDBY: On / Off
2. INFO: Appel informations canal
3. MUTE: Activer / désactiver le son
4. GOTO: Déplace le temps / temps de lecture sélectionnée
5. MENU: Afficher le menu principal
6. ◀ / VOL: curseur gauche / Volume
7. OK: Confirmation de la fonction sélectionnée
8. PAGE UP: Pour naviguer dans le menu
9. 0 ~ 9: Pavé numérique
10. FAV: Affichez vos chaînes préférées
11. EPG: Lancer le guide des programmes
12. PREV: Précédent
13. NEXT: Suivant
14. Touches de couleur: Prise en charge des différentes fonctions dans le menu
15. TV/RADIO: Sélection de TV-Radio
16. AUDIO/LANG paramètres audio
17. REC: Le contenu enregistré sur le périphérique USB
18. PLAY/PAUSE: lecture / pause les médias ou Timeshift
19. HDMI: Switch HDMI 720p et 1080i
20. STOP: Arrête la lecture ou l'enregistrement
21. RETURN / EXIT: Ferme le menu ou revenir au précédent
22. ▲ / CH + curseur haut / Canal suivant
23. ► / VOL +: curseur droit / Augmenter le volume
24. ▼ / CH: Curseur vers le bas / Chaîne précédente
25. PAGE DOWN: Pour naviguer dans le menu
26. SUBTITLE: Sélectionnez les sous-titres pour regarder des films
27. TEXT: Télétex
28. FWD: Aller de l'avant à la lecture
29. REV: Moving relire

## Installation de la batterie

1. Ouvrez le compartiment à piles télécommande



2. Insérez l'intérieur de deux piles AAA



3. Fermez la chambre



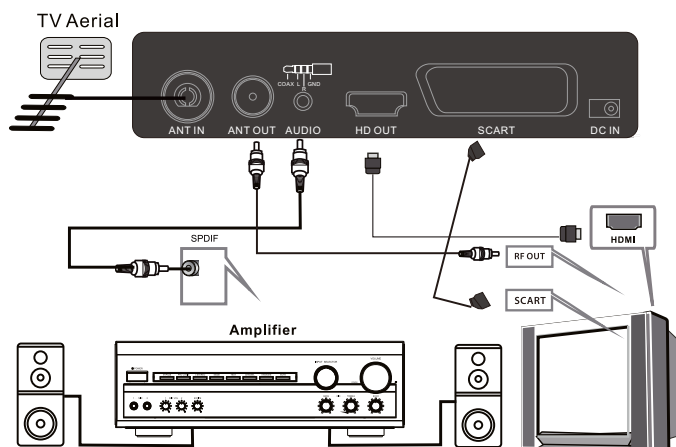
ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée de façon incorrecte

## Utilisation de la télécommande



NOTE: La télécommande peut ne pas fonctionner si la trajectoire du faisceau sont des obstacles NOTE: sources forte légers tels que la lumière du soleil réduit la sensibilité de la télécommande

## Connexion du tuner



## Zubehör



Fernbedienung



Garantiebedingungen



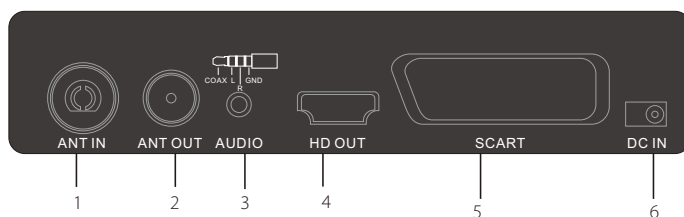
Bedienungsanleitung

## Vorderer Bedienpult



1. USB-Anschluss: Dient zum Anschließen von USB-Sticks
2. Ultrarotsensor: Empfängt das Signal der Fernbedienung
3. Betriebsanzeige: LED-Diode wechselt die Farbe aufs Rot, wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, Grün, wenn es eingeschaltet ist.

## Vorderer Bedienpult



1. RF IN: Antenneneingang
2. RF OUT: Antennenausgang zum Fernseher oder einem anderen Empfangsgerät (unverarbeitetes Signal)
3. AUDIO: Audiosignal-Ausgangsbuchse analog und digital
4. HDMI: Ausgang des digitalen Audio-Video-Signals
5. SCART: Universaler Audio-Video-Ausgang
6. DC IN: Netzanschluss

## Fernbedienung



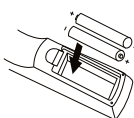
- 1.STANDBY: Einschalten / ausschalten
- 2.INFO: Abruf von Infos über den jeweiligen Kanal
- 3.MUTE: Einschalten / ausschalten des Tons
- 4.GOTO: Springt zum ausgewählten Zeitpunkt/Zeit der Wiedergabe
- 5.MENU: Anzeigen des Hauptmenüs
6. ◀ / VOL: Cursor links / Lautstärkereduzierung
- 7.OK: Bestätigung der ausgewählten Funktion
- 8.PAGE UP: Navigation innerhalb des jeweiligen Menüs
- 9.0~9: Numerische Tastatur
- 10.FAV: Anzeigen von Lieblingskanälen
- 11.EPG: Inbetriebnahme eines Leitfadens über die Programme
- 12.PREV: Vorheriger
- 13.NEXT: Nächster
- 14.Colour Buttons: Bedienung von unterschiedlichen Menüfunktionen
- 15.TV/RADIO: Auswahl TV-Radio
- 16.AUDIO/LANG: AUDIO Einstellungen
- 17.REC: Inhalt Am USB-Gerät gespeichert
- 18.PLAY/PAUSE: Wiedergabe/Pause von Multimedia oder der Timeshift-Funktion
- 19.HDMI: HDMI 720p und 1080i Schalter
- 20.STOP: Anhalten der Wiedergabe oder Aufzeichnung
- 21.RETURN/EXIT: Schließt das aktuelle Menü oder kehrt zum vorherigen zurück.
22. ▲ / CH + Cursor aufwärts/nächster Kanal
23. ▶ / VOL +: Cursor nach rechts/Lautstärkerhöhung
24. ▼ / CH: Cursor abwärts/Vorheriger Kanal
- 25.PAGE DOWN: Navigation innerhalb des jeweiligen Menüs
- 26.SUBTITLE: Auswahl von Aufschriften während des Wiedergabe von Filmen
- 27.TEXT: Teletext
- 28.FWD: Vorlauf
- 29.REV: Rücklauf

## Einsetzen 2on Batterien

1. Batteriefach der Fernbedienung öffnen



2. Zwei AAA Batterien hineinlegen



3. Fachabdeckung schließen



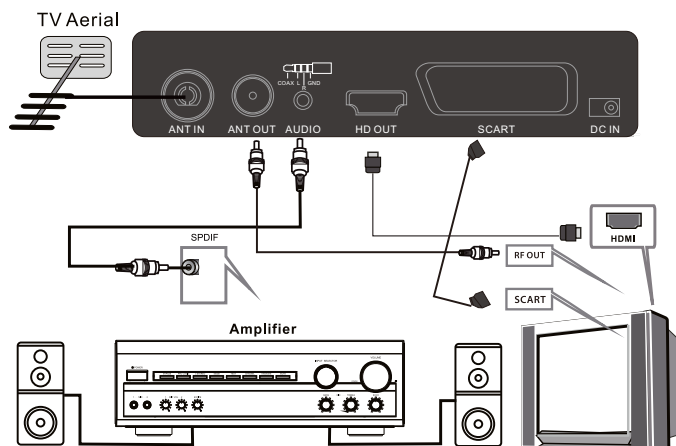
ACHTUNG: Bei unsachgemäßem Batterieaustausch besteht Explosionsgefahr

## Benutzung der Fernbedienung



ACHTUNG: Es kann vorkommen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert, wenn sich in der Laufbahn des Strahls Hindernisse befinden

ACHTUNG: starke Lichtquellen wie Sonnenlicht vermindern die Empfindlichkeit der Fernbedienung

**ABSCHLIEßEN EINES TUNERS**

## Accesorios



Mando a distancia



Condiciones de Garantía



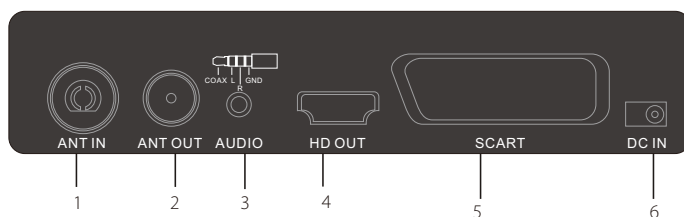
Manual de uso

## Panel frontal



1. Puerto USB: Sirve para conectar dispositivos de memoria USB
2. Sensor de infrarrojos: Recibe la señal de mando a distancia
3. Indicador de funcionamiento: Diodo LED que cambia a color rojo, si el dispositivo está en modo de espera y a color verde, si está encendido

## Panel posterior



1. RF IN: Entrada de antena
2. RF OUT: Salida de antena hacia televisor u otro receptor (señal no procesada)
3. AUDIO: audio analógico toma de salida de señal y digitales
4. HDMI: Salida de señal digital audio video
5. SCART: Salida universal audio video
6. DC IN: Conector de alimentación

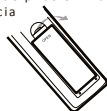
## Mando a distancia



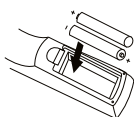
1. STANDBY: Encender/Apagar
2. INFO: Muestra información del canal
3. MUTE: Encender/Apagar sonido
4. GOTO: Pasar al momento elegido / tiempo de reproducción
5. MENÚ: Presentar menú principal
6. ◀ / VOL: Cursor izquierda/ Reducir volumen
7. OK: Conformar función elegida
8. PAGE UP: Navegar dentro del menú
9. 0-9: Teclado numérico
10. FAV: Mostrar canales preferidos
11. EPG: Activar guía de canales
12. PREV: Anterior
13. NEXT: Siguiente
14. Botones de color: Uso de diferentes funciones del menú
15. TV/RADIO: Elegir TV-Radio
16. AUDIO/LANG: Ajustes AUDIO
17. REC: Contenidos grabados en dispositivo USB
18. PLAY/PAUSE: Reproducir/Pausar multimedia o función Timeshift
19. HDMI: Conmutador HDMI720pi 1 OSOI
20. STOP: Parar reproducción o grabación
21. RETURN/EXIT: Cierra el menú actual o vuelve al anterior
22. ▲ / CH + Cursor arriba/Siguiente canal
23. ▶ / VOL +: Cursor a la derecha/Aumentar volumen
24. ▼ / CH: Cursor abajo/Canal anterior
25. PAGE DOWN: Navegar dentro del menú
26. SUBTITLE: Selección de subtítulos durante visionado de películas
27. TEXT: Teletexto
28. FWD: Avanzar lectura hacia adelante
29. REV: Rebobinar lectura hacia atrás

## Montaje de pilas

1. Abrir tapa del compartimento de pilas en mando a distancia



2. Introducir dos pilas tipo AAA



3. Cerrar tapa del compartimento de pilas



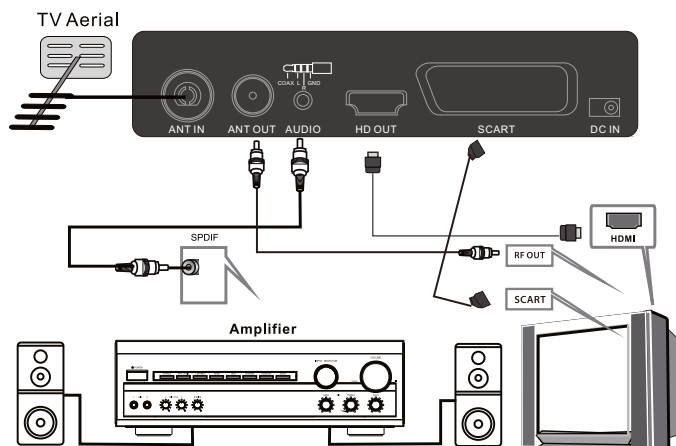
ATENCIÓN: Existe riesgo de explosión, si las pilas se sustituyen de forma incorrecta

## Uso del mando a distancia



ATENCIÓN: El mando a distancia no funciona, si hay obstáculos que interfieran el haz de infrarrojos.  
 ATENCIÓN: Las fuentes de luz intensa, por ejemplo luz solar, pueden reducir la sensibilidad del mando.

## Fonexión del sintonizador





## Accessori



Telecomando



Condizioni di garanzia



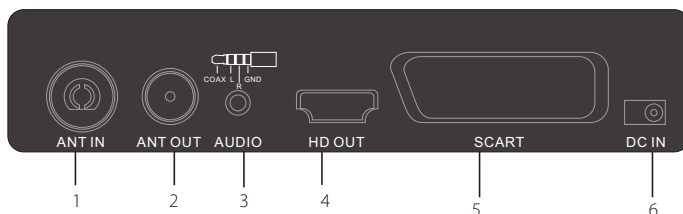
Istruzioni d'uso

## Pannello anteriore



1. Ingresso USB: Serve per collegare le chiavette USB
2. Sensore infrarossi: Riceve il segnale dal telecomando per il controllo a distanza.
3. Indicatore di funzionamento: Il diodo LED cambia colore diventando rosso quando il dispositivo passa in modalità silenziosa, verde quando è acceso.

## Pannello Posteriore



1. RF IN: Ingresso dell'antenna
2. RF OUT: Uscita dell'antenna al televisore o ad altro ricevitore (segnale grezzo)
3. AUDIO: Audio uscita del segnale jack analogici e digitali
4. HDMI: Uscita digitale del segnale audio video
5. SCART: Uscita universale audio video
6. EARPHONE: Uscita coassiale digitale e audio L/R. Quando queste uscite sono collegate vi preghiamo di impostare l'uscita audio L/R e quella coassiale.

## Telecomando



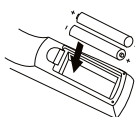
- 1.STANDBY: Accensione / Spegnimento
- 2.INFO: Mostra informazioni sul canale
- 3.MUTE: Accensione / spegnimento del suono
- 4.GOTO: Passa ad un momento selezionato / tempo di riproduzione
- 5.MENU: Visualizzazione del menu principale
6. ◀ / VOL: Cursore sinistro / Abbassamento del volume
- 7.OK: Conferma della funzione selezionata
- 8.PAGE UP: Per la navigazione all'interno del menu
- 9.0~9: Tastiera numerica
- 10.FAV: Visualizzazione dei canali preferiti
- 11.EPG: Avviamento della guida ai programmi
- 12.PREV: Precedente
- 13.NEXT: Successivo
- 14.Bottoni colorati: Utilizzo di diverse funzione nel menu
- 15.TV/RADIO: Scelta TV-Radio
- 16.AUDIO/LANG: Impostazioni AUDIO
- 17.REC: Contenuto registrato nell'USB
- 18.PLAY/PAUSE: Riproduzione/Pausa dei multimedia o funzione Timeshift
- 19.HDMI: Interruttore HDMI 720p e 1080i
- 20.STOP: Interruzione della riproduzione o della registrazione
- 21.RETURN/EXIT: Chiude il menu attuale o torna a quello precedente
22. ▶ / CH + Cursore in alto/Canale successivo
23. ▶ / VOL +: Cursore a destra/Aumento volume
24. ▼ / CH: Cursore in basso/Canale precedente
- 25.PAGE DOWN: Per la navigazione all'interno del menu
- 26.SUBTITLE: Scelta dei sottotitoli durante la visione dei film
- 27.TEXT: Tele - gazzetta
- 28.FWD: Spostamento della lettura in avanti
29. REV: Spostamento della lettura indietro

## Installazione della batteria

1. Apri lo scompartimento della batteria del telecomando



2. Inserire due pile di tipo AAA



3. Chiudere il coperchio dello scompartimento



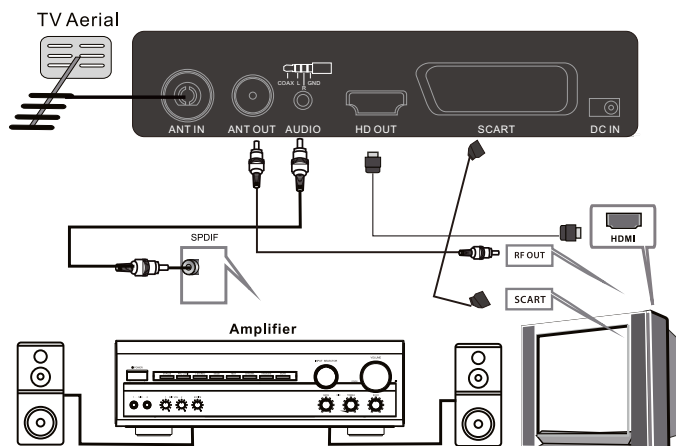
ATTENZIONE: Pericolo di scoppio in caso di cambio errato della batteria

## Uso del telecomando per il controllo a distanza



ATTENZIONE: Il telecomando può non funzionare se sul percorso del segnale si trovano degli ostacoli  
ATTENZIONE: una fonte di forte luce come quella del sole abbassa la sensibilità del telecomando

## Follegamento del sintonizzatore



## Příslušenství



Fernbedienung



Garantiebedingungen



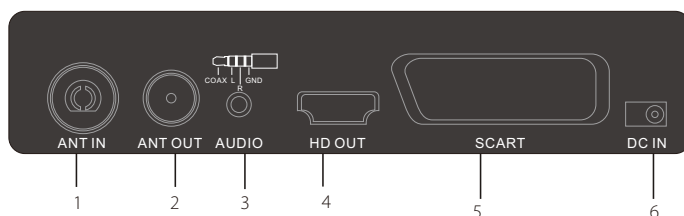
I Bedienungsanleitung

## Přední panel



1. USB port: Slouží k připojení USB flashdisků
2. Infračervené čidlo: Přijímá signál z dálkového ovladače
3. Ukazatel zapnutí přístroje: LED dioda mění barvu na červenou, pokud zařízení přechází do stavu standby, zelená svítí, pokud je přístroj zapnutý.

## Zadní panel



1. RF IN: Anténní vstup
2. RF OUT: Anténní výstup pro televizi nebo jiný přijímač (nezpracovaný signál)
3. AUDIO: Audio výstupní signál jack analogové a digitální
4. HDMI: Výstup digitálního signálu audio video
5. SCART: Univerzální výstup audio video
6. DC IN: Napájecí konektor

## Ovladač



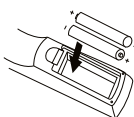
1. STANDBY: Zapnout/Vypnout
2. INFO: Zobrazení informací o kanále
3. MUTE: Zapnutí / ztlumení zvuku
4. GOTO: Přechází na vybraný okamžik/čas přehrávání
5. MENU: Zobrazení hlavního menu
6. ◀ / VOL: Kurzor doleva / Snížení hlasitosti
7. OK: Potvrzení vybrané funkce
8. PAGE UP: Navigace uvnitř menu
9. 0~9: Numerická klávesnice
10. FAV: Zobrazení oblíbených kanálů
11. EPG: Zapnutí průvodce programy
12. PREV: Předchozí
13. NEXT: Další
14. Colour Buttons: Obsluha různých funkcí v menu
15. TV/RADIO: Výběr TV-Radio
16. AUDIO/LANG: Nastavení AUDIO
17. REC: Obsah uložený na USB flashdisku
18. PLAY/PAUSE: Přehrávání/Pauza multimédií nebo funkcí Timeshift
19. HDMI: Zapínač HDMI 720p a 1080i
20. STOP: Zastavení přehrávání nebo nahrávání
21. RETURN/EXIT: Zavírá aktuální menu nebo se vrací k předchozímu
22. ▲ / CH +: Kurzor nahoru/Další kanál
23. ▶ / VOL +: Kurzor doprava/Zvýšení hlasitosti
24. ▼ / CH -: Kurzor dolů/Předchozí kanál
25. PAGE DOWN: Navigace uvnitř menu
26. SUBTITLE: Výběr titulků během přehrávání filmů
27. TEXT: Teletext
28. FWD: Převínutí dopředu
29. REV: Převínutí dozadu

## Instalace baterií

1. Otevřete komoru na baterie na ovladači



2. Vložte dovnitř dvě baterie typu AAA



3. Zavřete kryt komory



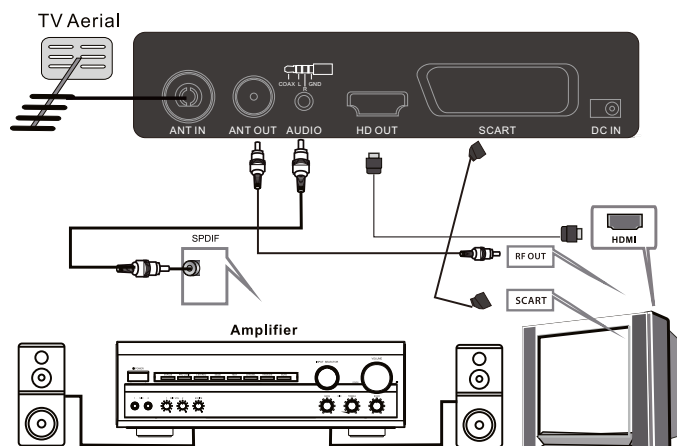
POZOR: V případě nesprávné výměny baterií hrozí nebezpečí výbuchu

## Použití dálkového ovladače



POZOR: Ovladač nemusí fungovat, pokud mu na cestě signálu stojí překážky  
POZOR: zdroj silného světla, takový jako sluneční světlo snižuje citlivost ovladače

## Zapojení tuneru



## Аксессуары



Пульт управления



Условия гарантии



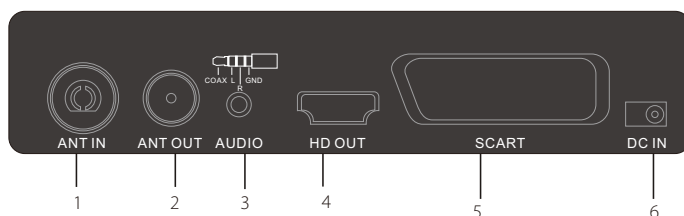
уководство пользователя

## Передняя панель



1. Порт USB: Предназначен для подключения флеш-накопителей USB
2. Инфракрасный датчик: Принимает сигнал с пульта дистанционного управления
3. Индикатор работы: Светодиод меняет цвет на красный, когда устройство переходит в режим ожидания, на зеленый - когда оно включено.

## Задняя панель



1. RF IN: Вход антенны
2. RF OUT: Выход антенны к телевизору или другому приемнику (необработанный сигнал)
3. AUDIO : аналоговый выходной сигнал и цифровой разъем
4. HDMI: Выход цифрового сигнала аудио видео
5. SCART: Универсальный выход аудио видео
6. DC IN: Разъем питания

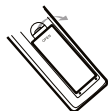
## Пульт управления



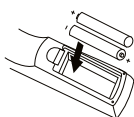
1. STANDBY: Включение / Выключение
2. INFO: Запрос сведений о канале
3. MUTE: Включение / Выключение звука
4. GOTO: Переходит к выбранному моменту / времени воспроизведения
5. MENU: Просмотр главного меню
6. ◀ / VOL: Курсор влево / Уменьшение громкости
7. OK: Подтверждение выбранной функции
8. PAGE UP: Навигация по меню
9. 0-9: Цифровая клавиатура
10. FAV: Просмотр избранных каналов
11. EPG: Запуск проводника по программам
12. PREV: Предыдущий
13. NEXT: Следующий
14. Цветные кнопки: Поддержка разных функций в меню
15. TV/RADIO: Выбор ТВ/Радио
16. AUDIO/LANG: Настройки АУДИО
17. REC: Содержание записи на USB
18. PLAY/PAUSE: Воспроизведение / Пауза мультимедиа или функции Timeshift
19. HDMI: Выключатель HDMI 720p и 1080i
20. STOP: Остановка воспроизведения или записи
21. RETURN/EXIT: Закрывает текущее меню или возвращается в предыдущее
22. ▲ / CH + Курсор вверх / Следующий канал
23. ▶ / VOL +: Курсор вправо / Увеличение громкости
24. ▼ / CH: Курсор вниз / Предыдущий канал
25. PAGE DOWN: Навигация по меню
26. SUBTITLE: Выбор субтитров во время просмотра фильмов
27. TEXT: Тележурнал
28. FWD: Перемотка вперед
29. REV: Перемотка назад

## Вставка батареек

1. Открыть отсек для батареек пульты



2. Вставить внутрь две батарейки типа AAA



3. Закрывать крышку отсека



**ВНИМАНИЕ:** Опасность взрыва в случае неправильной замены батареек.

## Пользование пультом дистанционного управления

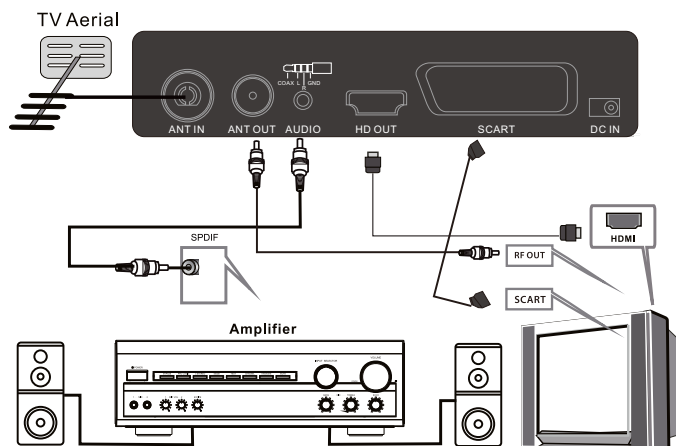


**ВНИМАНИЕ:** Пульт может не работать, если на пути пучка находятся препятствия

**ВНИМАНИЕ:** Источник сильного света, например, солнечный свет, снижает чувствительность пульта



## Подключение тюнера





# MANTA

## INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)

Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

## SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)

Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE